



N^o 9.

Birmdeenä 27. Februar

1867.

Cefschemmes sinnas.

No Ribgas. Ribgas krohna-bankas tantoris sinnamu darrijis, ka të pehrl Kreemu-semmes dselsu-zetta beedribas afziju kuponus 15 deenas preefsch malfaschanas termina un arri pehz tam, kamehr wehl nau 4 1/2 gabdi pagahjuschi; matsa par kuponeem, kas 3 rub. 12 1/2 kap. wehrtibä, 3 rub. 60 kap. un pehz scha tirgus matsa arri par teem peeziabrtigeem kuponeem, fur tad no tahs par kuponeem i^m malfajamas naudas atnemm 4 prozentes par turklaht waijadfigu isdarrischanu.

No Wehterburgas. Karra-generalä pasludz dinaschana no 4ta Februar f. g. stahsta, ka tee saldäti, kas us kahdu laizinu islaisti febrst, turp un atpakkatpa Dinaburgas-Witepstas dselsu-zettu — 3schä waggonu kassä warroht braukt, kad tee til aismalksa 30 prozentes no tahs pehz taffes malfajamas zetta-naudas.

Wehl no Wehterburgas. Pehz wiffsaugstali apstiprinata walsts-padohmneeku spreeduma no 16ta Januar f. g. irr nolitts, ka, kad us jeb kahdu wiffi semneeku muifchas paleet par krohna peederrumu, tahs semneeku semmes, kas turklaht peederr, pehz teem brihwlaischanas likkumeem no 19ta Februar 1861 buhs pahrdohht teem, kam tahs jau rohkä. Krohna parradu tahm pahrdohhtahm mahjahm tad peeraktihs lä tahdu, par to paschi tee grunts gabbali paleet kiblä til ilgi, kamehr ias aisdewums buhs atlihdsinahst. Tiffai tahs muifschu semmes tiks Domehnu teefas waldischanai padohstas.

Ahrsemmes sinnas.

No Wahzsemmes. Ar Seemetneeku walstu beedribas leelo walsts runnas-deenu wehl tiffai eefah-

lums ween. Iswehletee weetneeki fanabluschi, bet teem lihds arri fuhdsibas pahr netaisnahm wehleschanahm un tadeht nu fuhdsibas bes galla. Stahsta, ka fabriku fungi, meschalungi, zettu usraugi u. t. pr. tohs sewim padohstus laudis ar warru speeduschi, lai to un to wehle, jo zittadi tohs no darba atlaidschohht. Tas nu wiff taggad nahf klaijumä un nu wiff tas teel smalli ismeklehts. Kas sinn, kas wehl isjuks. Frankfurtes — agrakas brihwpilssehtas — eedfihwotaji fuhrijuschi weetneekus pee Pruhfchu keh-nina, to luhgt, lai to parradu, kas karea-lailä no winnu banka nemts, tohs 5,747,008 florinus ne-peeftaitohht winnu pilssehtai par parradu, bet winnu zittureisejai walstei par parradu, kas tad no keh-nina walsts lahdes aismalfajams. Schee weetneeki tad nu sawas pilssehtas waldischanai us mahjahm ralfstijuschi, ka keh-ninsch ittin laipnigi winnus effohht usnehmis, itt schehligi pahr winnu pilssehtu runnäjis un apfoblijees, ka wiasch pahr to gabdaschohht, ka lai winnu pilssehtai ir us preefschu labbi klahjahs. Tad teizis ka winni labbi darrijuschi, ka fewi nemeklejuschi taisnoht par to usliktu karea-malfu, jo karea-teefa to effohht pehz ihstas taisnibas darrijufe. Wiasch buhschohht gabdaht, ka wiff teekoht jo ahtri ismeklehts un ja atraddischotees, ka ta dalka, kas pilssehtai malfajama, effohht par gruhsta, tad buhschohht pawehleht, ka ta teel atweeglota. Arri ministere presidentis Bismarks ar winneem lohti laipnigi runnäjis un drohschi warroht zerreht, ka us preefschu buhschohht winnu pilssehtai labbaki laiki.

13ta Februari keh-nina pilli bijufe balle, fur keh-ninsch pats wihnu dserdams fazzijis: Us wesselibu wiffseem teem waldineekeem, kas ar manni to seemeta

wahzu beedribu zehlfuchi un us to zerribu, fa muhsu tautas un winnu weetneeki tai paschâ prahâ un garrâ to darbu strahdâhs, lâ Meh's to winneem us-wehsejufchi. Salschu lehnina fuhthits weetneeks wiffas beedribas wahrâ par to gohdu pateizees un us wiffas beedribas presidenta, Pruh'schu lehnina, weffelibu dsehris. Ar to ustizzibas swehrestibu daschâs weetas wehl eijoh't gruhti. Bitti krohna ammatneeki gan dohmajoh't, fa, kad winnu zitt'reisejs walbineeks wairs ne-effoh't sawâ gohda-weetâ, tad arri wairs nelahda swehrestiba schohs pee ta neseenoht un schee warroht bes nelahda apdohma jaunam walbineekam, Pruh'schu lehninam, swehrest. Bet zitti atkal dohmajoh't, fa wezzam walbineekam pascham waijagoh't schohs allaiht un til tad ween teem effoh't brihw jaunam walbineekam ustizzibu fohliht. Tê tad nu gaddâhs, fa daschi wezzi walbineeki par sawu pasaudetu warru errodamees, labprah't to brihwibu tuhlin, kad luhdsah's, neisdohdoh't, bet lawejoh't zil ilgi warredami. No tas wifs winneem warr lihdsch! Tas jau flaidri redsams, fa sawu sudufschu warru un gohdu tee neweens wairs nedabbuhs atpakkat.

Saunakah's sinas stabsta, fa tas no waldischanas gohda atstahjees Nassanes erzogs ar Pruh'scheem no derrejis sawas pahstiklas un dshwes deht. Wiasch paturrehs preel'sch fewis trihs pillis ar 2900 puhruweetahm leelu meschu un sawu dsmntgrunti kehnigsteinê; tad wehl pufsi tahs naudas, kas no lahda awota eenahloht par seltera uhbeni. Wezzakais prinzis dabbujoh't 36,000 florinas. — Woi tad newarr dshwoht? — Bet ar Hannoveres wezzo lehninawehl nemas newarroht falihgt; nefa tur newarroht ischekirt krohna mantu no lehnina mantahm un lehnin'sch pagebroht krohna mantu arr lihds — fo tas nelahdâ wihse newarroht zerreht dabbuht.

No Chstrei'ku walstes. Kamehr taggad Ungari dabbujufchi fo gribbejufchi, kamehr teem eezelti sawi paschi ministert, kamehr tee wairs nelahdai jaunai eetaifichanai, lâ rahdâhs, pretti neturrah's. Wiffu, fo teem landagâ pasluddina, lai buhtu keisera pawehlesehana woi ministeru padohms, tee fanemm ar urrah-kleegschanu. Taggad tee fahl pretti stahweht katram padohmam un katram wahrdam, kas us to fihmetoh's, no Chstrei'ku keisera walsts atschkirtees noht un ministeri pamahza, fa lai neweens wairs nepeeminn tohs pagahjufschus nepatifikamus laikus. Tapat tee ar apsohlah's wairs neschkirtees no tahm zittahm tautahm, wianu kaimineem, lâ Behmeem, Mehreem u. t. pr., jo effoh't wiffi kohpâ labbas un launas deenas bandijufchi un kohpâ zihnijufchees prett kristitu laufschu eenaidneeseem, teem Turkeem. — Bittas Chstrei'ku walstes tautas jo meerigas un labbakâ prah'ta keisera ukumeem padohdâhs, — tikfai Tirol's, dalkâ, us Italias rohbeschahm, tee laudis, kas Italeefchi, reisu reisham paleel prettineeki, bet tas masums jau neso newarr eespeht. — Lai Deew's

palihds Chstrei'ku walstei pastahwigu meeru panah't, jo meers tai lohti waijadfigs, — zittadi tai jo wairaf janih't. Wahja tâ jau deesgan.

No Italias. Daubfina, fa tee zittureis no Pahwesta walsts nemeera deht israiditi Rohmeefchi gribboht atkal atpakkat nah't, teikdami, fa winni gribboht sawâ tehwischkâ dshwoht, un tahdu effoh't lahdi 14,000. Italias lehnina waldischanai tas gan nebuhtu pretti, weenkahrt jau fa teem laudihm pehz taifnibas newarretu leegt sawâ tehwischkâ pahreet un ohtfahrt, fa tad Italias waldischanai paschâi wairs newaijadsetu nelahdu palihdsibu teem sneegt. Bet kad tee paschi, kas gribb atpakkat eet, leelotees, fa winni, ja ar labbu ne-eelaidischoht, buhschoht ar warru eet un kad tee falkoh't, fa pasau'le pirms newarreschoht meerâ palikt, kamehr pahwesta un pufsmehnescha laizigas warras nebuhschoht isnihzinatas, — tad Italias waldischana to newarroht pataut, jo winna Franzuscheem schkirrotees apsohlijuse, fa nebuhs patte pahwesta walstei usmahktees, ned's arri zitteem no ahropuffes pataut to darriht. — Pahwest's ihpaschu basnizas runnas-deenu turredams, kurrâ daschus bislapus preel'sch Italias eezehlis, effoh't teem stahstijis: kad winnam waijadsejis ismekleht, kapehz til daubf bislapu weetas palikfufschas tufschas, tad wiasch pehri lehninam Wiktoram Emanuelam rakstijis, lai weenu weetneeku atfuh'ta, ar fo pah'r to warretu farunnatees. Kad tas notizzis, tad gan farunnaschanohs eefah'tufchi, bet newarrejufchi gallâ tikt. Tal to lâ newarrejis atstah't un tadeht schinni gaddâ atkal farunnaschanohs eefah'tufchi; bet nu winnam ar behdahm un fahpehm ween pah'r to effoh't jastahsta. Tee swehti ganni, fo us tahm tufschahm bislapu weetahm fuh'tischoht, atraddischoht, fa tur neween bislapu manta ischlehdeta un wifs tas, kas pee winnu un nabagu pah'rtilkas waijadfigs, nonemts, bet fa arri tahs to fw. weetu swaigsnes apgahstas, wiffi klosteri ispohtiti un tahs swehtas jumprawas pah'r nomina fleegfni isgruhstas ah'râ, fur tahs no pasau'les schkirufschah's, sawa debbesu bruh'tgana mihlesehanâ gribbejufschas dshwoht un nomirt. Tomehr tadeht newarroht no ta swehta darba atstah'tees, bet us Deewa pakaudamees to darriht, kas peenah'tah's un t. pr. Warr buht fa us preel'schu warreschoht arri us tahm zittahm tufschahm weetahm bislapus fuh'tiht. . . . Generalis Garibaldis no Kapreras fallas atkal isreisoh't un reisoh't kluffu zur zittahm Italias pilsehtahm us Benediju. Tikfai tur lahdu deenu pakawejotees, fur winnam lahdi draugi apmeklejami. Bitti arri to melsch, fa Garibaldis gribboht eet Kandeescheem palihgâ Turkus aplaroh't, — bet to wis newarr tizzeht.

No Englandes. Englan'deeschu parlamente wehl arween strahda sawas runnas pah'r daschahm walsts waijadfihahm turredama. Tê nu arri preel'schâ nests leels nelabbums, fo jau fenn gribb isnihzinah't, bet wehl newarr. Tas irr: fa swefchi luggi

no Amerikas tumschahm walstehm ar Englandes flaggu jeb walstis-sihmi brauzoht Indeeschu strabde-neefus derredami un kad tabdus faderrejuschi aisweddoht sawa semme, tad tohs paturroht par dsim-teem wehrgeem. Wiini wihreem, seewahm un behrneem eeteizoht, ka ne-effoht tablu winnu semmes, til kahdu diwi deenu braukumu ween. Daschi jau us jubras nomannoht, kahda lista krittuschi un labba' lezzoht jubra slihzinatees, ne ka tabfal libds brauzoht. — Englande kahds gudrineeks leeljees, ka effoht isdohmajis labbaku flinti, ne ka Pruhscheem ta ta nosaukta branga addatu-flinte. Ar to warroht 10 reis schaut pa $1\frac{3}{4}$ minutehm. Turrejuschi prohwi, bet neka lahga ne-effoht isdeweess, jo no 5 lohdehm ne weena ne-effoht trahpijuse mehrti. —

No Turku walstis. Tizam, ka katram labprahnt gribbahs sinnaht, kas jel te weenreis isjuks, woi kristitee wirsrohtu dabubhs woi ne. Bet kas to warr freeti sinnaht, tadeht, ka Greeki daudsina, ka kristitee ar sawu pretti-turreschanohs wehl effoht pilna spehta un teem labbi eijoht us preekschu un Turki turpretti daudsina, ka leela dalka Kandijas jau effoht meerâ un pademusehs un drihs bubshoht wiss nemeera ugguns buht apflahpehts. Kandias kristitee arween pastahw us to, lai winnus pee Greeku semmes peenemim un kad kristigi Ciropas walbineeki sultanam padohmu dohd, lai kristiteem leelakas teefas un brihwibas nowehl, tad tas atfalka, ka winsch pats sinnaschoht kas jadarra. Tapat ar Serbijas walsti wehl naw ihsta galla: daschu reis jau awises rasttija, ka sultans foblijis sawu karra-spehtu no winnu zikkadelehm isnemt, bet ta taggad dsird, tad ihsti wehl no teefas nekas naw eefahhts un Serbeeschi jau taifotees sawam kaschotam greeht kauno pufsi. Bil ilgi tas ta wehl ees un zil ilgi zitti Ciropas walbineeki pataus Turkeem ta darbotees, — to ne warram sinnaht.

No Seemet-Amerikas brihw-walstehm. Amerikaneeschi schelohjabs pahrtahm pahrliezigi leelahm tullem, ko winneem usleefoht un ihpafchi pahrtu, ka tee tulles jeb muitas liffumi effoht nepastahwigi, arween dohdohht jaunus un grubtakus; pa 5 gaddeem effoht 11 reis jauni tulles liffumi dohti un arween zelta leelaka tafse, — ta ka taggad ta tulle jau esfoht 90 prozentes leela. Tilkai Amerikaneeschu leela strahdiba un winnu semmes haggatiba to wehl warrejuse panest, ka jau ne-effoht gluschi isposhtiti un ne-warroht wis sinnaht, woi zitta kahda semme to warretu isturreht. Us Kanadas rohbeschahm effoht 23 muitas fargi un tomehr kontrebandneeki dsihwojoht un andelejoht spohschi. Refenn wehl krohna-naudas ministeris pasleppeni lizzis tohs pahrbauht un panahzis, ka 22 no teem apfoblijuschi sawu paligu kontrebandneefem. Ka tad lai nu gohdiga andele warroht pastahweht? So zaur tabdahm leelahm tullem kontrebandes andele warreni salkojoht. — Kongressé

tas liffums peenemts, ka Deenwidd'neekos karra-teefas ja-eezell. Par presidenta apsubdschanu wehl nekas flaidri naw nospreests. Daschi lubkojuschi, woi presidentu newarretu ar kongressi salihdsinacht tabda wihse, ka presidents no sawas pahrgalwibas atlaistohs un tadeht ar to runnajuschu. Presidents teem atbilbejis, ka winsch labprahnt peenemtu padohmu us to, Deenwidd'neeku walstes pawiffam pahrgrohst. Bet tas nemaš ne-effoht pareisi un nemaš wajadsijs, ka Deenwidd'neeku walstis istumjoht no ammateem un gohda tohs wihrus, kas dumpja laika til ween darijuschi pehz sawu kauschu prahnta. No paschas beedribas walstis ammateem tohs isfleht gan wehl til dauds nelaitetu, bet teem gohda-weetas aisleegt winnu paschu walstes, tas effoht pahrt dauds un schee isflehtgi wihri effoht ihpafchi tee brangakee un derrigakee, ka winnu weeta wairs tabdus neatrohdoht. Lai til nu winnam peeneffoht tabdu padohmu, kas winna ammata gohdam ne-effoht pretti, tad winsch tublin mettischotees par paligu. — Kansas walste teefas liffuschas no teefas raksteem dseht tohs wahrbus „balts“ un „melns,“ lai ar teem wairs neisshkirtu baltohs zilwekus no Neegerem, bet ka wisseem buhtu weenada teefa.

No Mexikas. Kahds Franzuschu generalis us Parihst rakstijis, ka Suarezam gan pawiffam esfoht 70,000 karra-wihri, bet us 5 reis leelatu plazzi isfluhuschu, ne ka keisera Maksimiliana 30,000 saldati. Keisers tadeht teem generateem Markezz, Miramon un Mejia pawehlejis San Lui de Potosi pilsehtu nemt, tur 6000 Suaristi effoht eeshâ. Ta tas isdohteess, tad lai til San Lui, Mexiko un to zekku us Mexiko apfargajoht un lai eerittejoht pretti-dumpineekus, kas Suarezam wirsa eet un Markezz jau effoht 3000 tabdus pretti-dumpineekus sadabbujis. Tomehr — ta tas pats offizeeris raksta — stahwoht Maksimiliana warra lohti flitti. Zittas sinnas stahsta, ka Miramons Suarezam garnisonus Balateas pilsehta ta effoht speedis, ka teem wajadsejis padohstees; Suarez pats effoht aisbehdsis. Ta wehl daschas zittas sinnas attal sawadi stahsta, ko wissu newarr ihsti tizzeht.

No Wehterburgas. Mufsu sta Ari. bij lassams, ka Wehterburga kahda mahjas-faimneeze sawu meefigu mahsu ilgi zeetuma turrejuse, tur ta ahprahnta palikkuse un t. pr. Sinnams, ka tabdu stahstu awises lassijuschu dauds zilweki palikka nisni un ar pirsteem us to mahju rahdidami, tur garram stahgaja. Taggad ta leeta no teefas puffes ismekleta un skann ta: Pee tahs minnetas mahjas-faimneezes, freilenes Sch. jau no 1846ta gadda dsihwojoht winnas mahsa, kas atraine un ahprahntiga. To neween wiffi mahjas eedshwotaji, bet arri wiffi raddi sinnoht. Tas jau flaidri israhda, ka ta nelaimiga naw wis apzeetinata. Ahprahntiba pee winnas

mannita jau 1821mâ woi 1822trâ gaddâ. No ta laika ta bij sawa tehwa usraudfischana libds 1842tram gaddam, tad tas nomirra. Tad atkal libds 1846tam gaddam ta palikfufe pee brakta un no ta gadda tad pee sawas jau pirma peeminnetas mahsas un ne buht ta ta kahda apzeetinata. Jo te winna dsihwojoht ihpaschâ kambari, mahsas gulfamai-istabai blakkam. Schim kambarim divi lohgi dahrsa puffe, lam dubbulti rahmji preekschâ un divi lohgi us eelu, kas gan bij aismuhreti zeet' un zaur to laikam bij ispaudufehs ta sinna, ka winna, ta nelaimiga, bijufe zeetumâ eeflohdrita un ka to tumfchâ zaurumâ usgabjuschî. Schinni kambari bijufe gulta un kaste, fur warrejuschî fehdeht wirfâ. Scheitan mahsa mahsu lohpfufe weena patte, bes ka mahjas kalpeem buhtu likfufe pee tabs ko darriht. Saimneeze scho sawu mahsu arr' ne-effoht wis tai kambari ween turrejufe, bet kad swefchi zilwefi tur nebijuschî, tad to laidufe zittâs istabâs arr' un waffarâ ta staigajufe pa dahrsu. Til taht libds schim sinams tizzis un tablaka ismekleschana gan israhdsichohht, woi winna turreta, ka tumafu mihlestibas haufli pawehl un dakteri par to spreedischoht, woi ta, ka winna turreta sawa nelaimigâ buhschana, wiss wianas wesselibai par labbu woi par skahdi. Ta tad nu schi sinna israhda, ka pirmejahs wallodas bijuschas leela aplamiba ween.

Seemela paste taggad dohd skaidralas sinas pahr to dselsuzekâ notikfuschu nelaimi, pahr to preekschaja Mri. stahstijam. Salka ta: no Nikitinskaja statfionu us Korablinskaja statfionu brauzoht abbi palkatejee waggioni no fleedehm islehtuschî un wissu rindu — til to lokomotiwî ween ne — rahwuschî libds no dambja semmê. Kâ reisneeki un konduktehrs isfalka, tad ta nelaimis iszehlufehs zaur to, ka schi rinda pahr daudj ahtri braufufe. Leelaka nelaimis notikfufe pee treschas klaffes reisneekem. Tee 7 nosistee tiffa aismwesti us Nikitinskaja statfionu paglabbaht. No teem fescheem, kas smaggi draggati, trim rohlu stilbi un weenam kahja lausta; 15teem masas bruhjes ween tiffuschas. 4 dakteri un 6 balbeeri tuhlin atsteiguschees nelaimigeem palihdschêht.

No Englandes. Irr fasskaltihstis, zil nelaimes pehrnâ gaddâ us juhru notikfuschas. Effoht pohstâ gabjuschî 2581 sehgetu- un 165 dampfuggi, un 183 sehgetu- un 3 dampfuggi pawissam pasudduschî ta, ka no teem ne wehstis. Pawissam sudduschî 2932 fuggi. No teem gan driht ta puffe, prohti 1461 fuggi bijuschî Englandeeschî un no Kreewusemmes tiffai 26 fuggi.

No Franzijas. Franzija tahds nelabs eeradums, ka daudj pilsehtneeki negribb paschi ar sawu behrnu-audsinaschanu darbotees, bet par maksu nodohd tohs ta ka peedsimmuschî, us semmehm emmahm sibdiht un pa-audsinahht. Sinams, ka tahdas emmas, fur paschu wezzaku azzis naw klahht, wairaf prahâ turr' to maksu, ko dabbu, ne ka ruhpejahs

pahr to peenemtu behrnu aplohpfschanu. Irr taggad waldischana peenahfufe, ka no 20,000 sibdameem behrneem, ko Parihse ween itgaddâ us semmehm emmahm nodohdoht, 15,000 nomirfioht. Behrnu pee emmas subtiht, effoht tilpat, ka to atdoht nahwes rohkas. Weena emma peenehmufe 9 behrnus weenâ paschâ gaddâ, kas wiffi baddâ nomirruschi. Kahds dokteris stahsta, ka effoht arr tahdas emmas, kas 15 gaddus no weetas sibdamus behrnus peenemmoht, bet neweenu behrnu ne dabbujoht wezza-keem atpalkat doht! Kahds zeema walbineels fazzijis, ka wianu kapsehta effoht pilna ar Parihses behrnu libkeem. Kâ jel tahda dsihwe warr patift Deewam? Woi tabs irr wezzaku firbis, kas pahr saweem behrneem til mas behda?!

No Greeku walstes. Ischâ Februar deenâ Joneeschu fallâ bijufe leela semmes-tribzeschana, no ka tabs divi pilsehtas Agostoli un Liffuri, ka arri daschi zeemi palikfuschî par druppu laudsehmu un daudj zilwefi libds sawu gallu dabbuuschî. Arri wehl zittâs pilsehtas un fallâs to nelaimi fajuttuschî un ta patte semmes-tribzeschana arri wehl 6ta Februari mannita.

Jannakahs un telegrafa sinas.

No Parihses. Meksikas Keisers Maksimilians saweem subtitteem ahrsemmes pawehlejis, nelahdas sinas winnam wair eesubtiht. Dohma, ka, kad Franzuschî no turrenes buhs aigabjuschî, tad laikam nelahdas sinas no Meksiko pilsehtas us Werakruzi laikam newarreschoht eet.

No Trieste. Garibaldis fanehmis tohs pee winna tuhitohs Greeku wehstneekus. Garibaldis teem leezinaja, ka wiffa Italia stahwoht us Greeku puffi. Winsch effoht sawu deblu un zittus offizerus subtijis us Randiju Greekeem paligâ un ja labbi isdohschotees, tad pais arri turp eefchoht.

No Belgrades. Sultans gan effoht apfoblizees, sawu karraspehku no Serbijas isnemt, bet tad lai Serbeeschî apfohloht leelaki gaddu meslu winnam malfahht, sawu karraspehku masnahht un lai zittas waldischanas apgalwojoht, ka Serbia winnam arweem buhschoht padewiga un palkausiga.

No Meksikas. Starp galwas pilsehtu un jubras ohstahm republikaneeschî wissus zellus aistahjuschî. Keisera draugi un sweschineeki fataifahs no tabs semmes aiseet.

Darbs un darba wehrtiba.

I.

Raddischanas wissu-augstakais sohlis dsihwu raddijuma pulkâ irr zilwefi, lam Radditajs patz sawu gihmi irr dewis un lam wehlejis waldiht par wisseem zitteem raddijumeem. Schi waldischana nepastahw eefsch kaut kahdas sewischkas gohdbas jeb warras, ta ka bij dohmaht: ehdo, dserr' un waldi, ne ta, winna (ta waldischana) pastahw eefsch ta: Deems tas Tehws zilwelam irr dewis prahtu un sapraschanu, ar ko winsch warr wiffas dabbas leetas jeb wissus raddijumus uswarreht un zaur to wissu, kas winnam wajaga pee meefigas labllahschanas, warr few sagahdaht.

Tadeht arri zilwelam, kas sawu labllahschanu dsenahs panahht, buhs meefigi un garrigi strahdaht.

Mehs redsam, ka neweena raddita leeta wirs semmes nestahw meerä; jo libds kahds raddijuma spehls meerä paliktu, tad arri wiffa dabba pahwehrstohs. Ka dabba strahda, warram ittin weegli nolemt pee ta, ka dauds leetas peenemmahs un dauds atkal isnihst, kas pawaffarä usdihga, jau ruddeni nokaltis guft pelnös. Sahle un lohki dihgst, aug, nokaltst, fatruhd un pawiffam isnihst, bet is winnu safnehm un sehklinahm atkal jauns raddischanas spehls rahdahs un t. j. pr. Redst, tä dabba patte zilwetu mahza gahdabt un strahdabt un winnu speesch wiffu, kas pee meefas un dsihwibas ustureschanas irr waijadstigs, sagahdabt. Tadeht winsch arri ezze, feji un ptau; dabba atkal winnam dohd no weena graudina wairaf graudus. Schee nu teel samalti un tad maisé iszepti un puträ iswahriti. Upgehrbu zilwets few no linneem, willas un t. j. pr. sagahda, bet weens pats nespehji tik tahli gallä west, ka warr muggurä wilkt, jo ne ifkatriis weenä reisé warr semmi lohpt, melderis, skrohderis un turpneeks buht. Wehl gaddahs dauds un daschadas waijadstibas, kas pee zilweta meefas un dwehseles ustureschanas irr waijadstigas, pee kurreahm tad arri dauds zitti strahda un schohs nosauz tad ifkatru pehz winna darboschanas, tä ammatneeki, semmes-lohpeji un andelmanni. Bet tas ne irr gan, arri tahdi zilweti irr lohpti waijadstigt, kas par zitteem walda un gahda, ka mehsh jawä semme drohschi un meerigi dsihwoht warram. Tè wehl irr peeminami arri tahdi strahdneeki, kas zaur sawahm darboschanahm muhsu nemirstamu dwehsele us to muhschigu dsihwoschanu fataisa. Tä tad stahw weens raddijums pee ohtra un weens zilwets ar saweem darbeem pee ohtra, tä kahdas garras sehdes lohjekti, jo weens irr ohtram par labbu un weenam irr jafalpo tam ohtram.

Zilwets to pilnigi atsihdams, ka bes gahdaschanas un strahdaschanas itt nelas zits newarr zeltees, ka tillai pohstis un badda-nahwe, steidsahs dohmaht un gahdabt, kahdä wihse few un sawejeem gohdigu un peenahzigu ustureschanu un dsihwoschanu warretu sagahdabt.

Tè nu wehl buhtu dauds to peeminneht, bet lai schoreis fehi runna par garru neisnabktu, zerrejam us preekschu wehl wairaf, tä eefahkschi, sarunnatees un tadeht beidscht lai peeminnam kahdu jaunu pelau, zaur to dascham wakkineekam, darbigam un pelnas kahrigam zilwekam warretu labs graffis atleht. — Par prohwi: Rihgä teel ifgaddus libds 300 tuhstoschas muzzas linnu-sehllu us ahrsemmi aissubhtitas un, tä dauds to jau sinna, teel krobna-sehllas ohsola muzzas behrtas, kurreahm tad dibbenu aistaisa un kas tad kuggös jeb waggoni teel eekrautas. Preeksch to minnetu muzzu skaitli waijaga libds 50,000 lastu stihpas (1 lasta irr 12 buntés un weenä bunté 8 stihpas jeb pawiffam 96 stihpas) un par weenu lastu malka zaur zaurim 40 kap., kas irr weens kapitalas no 20,000 rubkeem. Bet kad nu wehl tahs

stihpas rehkina, kas preeksch filku muzzahm un zittahm muzzahm wehl irr waijadstigas, tad isnahf libds 30,000 r., kas katru gaddu par stihpahm teel isdohiti. Kad nu wehl apdohmajam, ka to waijadstigu skaitli stihpu peemums, lai gan lastu meschi papilnam ween irr, newarr fadscht un ka tadeht stihpas waijaga no Ollandes pa 2 un 3 kuggu lahdiuem list atwest. Libds schim tillé stihpas wiffu-wairaf no Widsemmes us Rihgu westas; bet kad nu tee meschi Widsemme gaddu no gadda jo wairaf irr isjirsti, arri lastas masafi paleel un tadeht taggad par weenu kubit-affi stihpu-lohku libds 10 rub. sudr. malka un turpretti 10 un wairaf juhdes irr pakkal jabrauz. Widsemme irr dauds saimneeki, kas saweem laudihm seemä pa wakkareem un t. j. pr. leel stihpas drahtst, arri dauds tahdu atrohdaht, kas zauru gaddu us stihpu drahschanu dsihwo. To nu redsedami, ka no Widsemmes puffes gaddu no gadda masaf stihpas teel us Rihgu westas un turpretti to sinnadami, ka Kursemme daschäs weetas jo kreetni lastu meschi irr, pawiffam us Leischu rohbeschahm, kur, tä teiz, par 2 rubli kubit-affi stihpu-lohkus warroht pirkt, wiffus wezzischus, ne wiffai spehzigus un wiffus zittus, kam ihstena darba truhst, usajinajam, zaur stihpu drahschanu sawu brihwlaiku pahsinahht un tahdä wihse few to nopelnihht. Shpasehi labbi buhtu, ka pagasta waldischanas sawus wakkineekus un zittus brihwneekus us to pastubbinatu, scheem no eefahkuma pahlibdsetu un par to gahdatu, ka winneem gruntigs darbs un pelna netruhktu, zaur to tad arri dauds kaunas dohmas un nedarbi tittu nowehrsti un turpretti pagasteem zaur to rastohs masakas gahdaschanas un isdohschanas preeksch nabbageem un nespehjneekem. Tadeht lai schis rakts wiffeem irr par labbu; winsch lai derr tapat teem, kam tahdi meschi irr, tä arri tahdeem, kam wakkas irr un darbs truhst, un nesinn tä un kur pelau atraft. Pee schi darba newaijaga nelahdas eerikteschanas nedj kapitala, nedj ilgi mahzitees un kahdu sawadu skunsti isprast.

Ifkatriis, kas tik ween pats gribb dsihtees, warr ittin lehti eefahkt stihpu-lohkus pirkt, isdrahtst un us Rihgu nowest un tè teel stihpas ifkaträ laika ar preeku pirktas.

Shpasehi wiffahm jaunahm walsts waldischanahm Widsemme un Kursemme itt sewischki leeku pee firds, zaur schahdu un arri zittu pelau atnestdamu darboschanohs par sawu walsts lohjektu meefigu un garrigu labklahschanu gahdabt, jo schobrihd irr laiks un arri warra preekschneekem tik tahf rohka listä, neween walsts lohjeklus rahht un aisstahweht, bet arri par winneem gahdabt; un to sinna ifkatriis, ka darbs irr wiffu tillumu eefahlums, bet flinkums wiffa kauna perrellis.

Ar scho pastubbinaschanu wiffeem uszihribu un drohschibu pee jauna darba eefahkschanas wehledams, zerreju us preekschu sché arri par zittahm leetahm sarunnatees. J. Sp.

Par d'sintu mahju pirk'schann Widsemme.

No 1ma Juli 1866 libds 1^{um} Janwarim 1867.

Schinni pufsgadda Widsemme attal papilnam zeematu semmes pahrdoh'ts. Pa lachdam muischahm, braudseh'm un aprinkeem tee pahrdewumi notiffuschi un t. pr., par to Mahjas weefa lassitajeem t'e gribbu stannu doht.

	dald.	gr.	rub.
1) Praulenes grahfs Siewers, Casdones dr. us Zehsu apr.	117	233	19,300
2) Mahlpils leelskungs Grote, Mahlpils dr. un Rihgas apr.	567	989	83,015
3) Banna Boidomois Strik leelskungs, Willandes dr. un Willandes apr.	101	162	19,470
4) Platermuischas leelskungs Strik, Rujenes dr. un Walmeeres apr.	405	580	79,330
5) Wezs Ottesmuischas grahfs Siewers, Mas-Sallazes dr. un Walmeeres apr.	1003	742	139,999
6) Turnesmuischas barons Brangell, Ehrghemes dr. un Balkas apr.	570	1007	83,303
7) Bollimois grahfs Mellin, Karkus dr. un Willandes apr.	161	269	30,270
8) Nurmismuischas leelskungs Freiman n, Rujenes dr. un Walmeeres apr.	186	168	34,200
9) Uus Karrista grahfs Fersen, Rujenes dr. un Behrnawas apr.	540	180	122,403
10) Koplamois leelskungs Brasch, Lehrpatas dr. un Lehrpatas apr.	15	48	3,000
11) Sur Kongota leelskungs Zur Mühlen, Kawidas dr. un Lehrpatas apr.	50	42	6,000
12) Dypesmuischas leelskungs Gutzeit, Dypfalna dr. un Balkas apr.	141	373	21,672
13) Druftumuischas leelskungs Hagemeister, Diehrbenes dr. un Zehsu apr.	770	1485	109,380
14) Raunas Jaunasmuischas leelskungs Pander, Raunas dr. un Zehsu apr.	63	185	9,757
15) Karlumuischas grahfs Siewers, Abrasches dr. un Zehsu apr.	58	70	8,581
16) Berstimois leelskungs Strik, Willandes dr. un Behrnawas apr.	252	473	49,190
17) Abbia barons Stakelberg, Hallistes dr. un Behrnawas apr.	647	1652	148,424
18) Banna Bornus leelskungs Zur Mühlen, Hallistes dr. un Behrnawas apr.	285	867	54,797
19) Uremimois leelskungs Roth, Kanneves dr. un Lehrpatas apr.	253	397	35,212
20) Uus Karrista grahfs Fersen, Hallistes dr. un Behrnawas apr.	499	942	98,842
21) Kofskulmuischas barons Fölkersahm, Mas-Sallazes dr. un Walmeeres apr.	575	255	112,022
22) Bollimois leelskungs Strik, Karkus dr. un Walmeeres apr.	889	1263	171,627
23) Immafer barons Stakelberg, Pillistfer dr. un Behrnawas apr.	54	91	7,350
24) Tolamas barons Stakelberg, Rappinas dr. un Lehrpatas apr.	102	255	12,979
25) Walterbergas barons Vietinghoff, Mas-Sallazes dr. un Walmeeres apr.	24	147	3,750
26) Mellomois leelskungs Mäster, Kanneves dr. un Lehrpatas apr.	38	1	4,200
27) Zerremuischas leelskungs Stern, Rujenes dr. un Walmeeres apr.	130	263	21,675

Wifs lohpa 8640 89 " 1,491,748

Dalderis zaur zaurim rehlinajoh't malka lah'dus 172 rublus. Behrnawas aprinki 6 muischneeki pahrdewuschi, Walmeeres aprinki arri 6, Lehrpatas aprinki 5, Zehsu aprinki 4, Willandes aprinki 3, Balkas aprinki 2, Rihgas aprinki 1. — No teem Iggauneem, kas Widsemme d'shwo, Iggauunu aprinkeds, 14 muischas zeemati irr pirk'ti, no pascheem Latweescheem 13 muischas.

Latweeschi irr pirk'uschi 4681 dald. 72 gr. par 727,764 rub.

Iggauuni " " 3959 " 17 " " 763,984 " "

Kohpa 8640 " 89 " " 1,491,748 " "

Latweeschi irr malkajuschi lah'dus 155 rublus dalderi

Iggauuni " " " 192 " " " " " "

Aita eet subdseht.

Zeenijami Mahjas weefa lassitaji schahdu wirs-rakstu: „aita eet subdseht,“ lassidami, laikam doh-mahs, ka t'e winneem gribboht stabstibt lahdu pas-fakku, woi kur sweschä semmes mallä gaddijuschohs notiffumu. Bet t'a naw wis. Tas gaddijahs t'e-pat muhsu mihtä Widsemme. Atä Februar d. f. g. mangaddijahs braukt libds lahdam uhdens-d'sirnavahm, kur zekä satifku 50 gaddus wezzu seewischku, kurreai passatgahja pelehka aitina un ais schahs masa mei-tina. Man tahdi reisneeki sawadi israhbijahs; ta-peh'z sirgu peeturreis, to seeweeti waizaju: kur juhs taggad seemas-laitä to aitina dsennat? Ta atbil-deja: „Bijam pee jauna-kunga (walst's teefas strih-wera) ar subdsibu, jo fainneeks aitina no kuh'ts is-

dsiana abrä un tai berribu nedoh'd.“ Es nu wat-zaju: „Kur tad juhs d'shwojat un moi jums irr wih's, woi naw?“ Us to wianna atbildeja: Schi effoh't atrainne un d'shwojoh't pee ta un ta rentineeka, kam pagahjuscha waffarä lohpus gannijuse; wiannu starpä bijis norunnahts, schai libds ar sawu 5 gad-dus wezzu meitina wianna mais'e un ruhme pa seemu d'shwoht un arri to aitina, kas effoh't schahs wee-niga manta, pee rentineeka berribas usturreht. Bet nu taggad jau effoh't trescha deena, kamehr schai pas-chai un meitina mais'es wairs nedoh'doh't un mei-tina jau diwas deenas effoh't paliffuse ne-ehduse, kamehr nu schelstirdiga muischas mohdere to effoh't pa-ehdinajuse; schodeen rentineeks arri to aitina effoh't no kuh'ts isstuh'mis abrä. Es wiannat teizu: kapeh'z

tab aitiu waijadsjeja libds nemt, jo tabds maß loh-
pingsch seemas-lailä, us tabdu garu zellu — 6 wer-
stes tai bij lo staigabt libds sribweram — warr no-
nihft? Winna man atteiza: zittadi teefa jau ne-
tizzeschoht un pee ka tad lai schi to aitiu un mei-
tinu buhtu atstahjuse? Wehl tai waizaju: Ko tab
sribweris par to fazzija? Effoht fazzijis: Ko tab
schis lai darroht? Uitu gan warroht nokaut preefsch
gaffas, bet kur tad scho paschu un behrnu lai leeloht?
Tadeht lai nahloht nahloscha peektdeenä, tad walsts
teefa buhschoht kohpä. Es winnai teizu: taf war-
reet eet pee walsts wezzaka un to luhgt, lai winsch
taf drihsak to lectu pehz liffumeem isdarra; jo libds
peektdeenai wehl wiffa neddeka irr janodshwo un
tit ilgi juhs abbas un ta aitiu bes pajumta un
usturra warrat nonihft. Ta atteiza, ka libds wez-
zaka mahjai wehl effoht 7 werstes; woi tad schi scho-
deen ar saweem nespehjneekeem zella-beedreem tit
tabtu warroht noet? Un ta nu ta nabbaga atrainne
ar sawu aitiu un meitiu aisingaja, pa leelzettu
uslassidama seena sables, kas malkas-weddejeem no
raggawahm isbirruschas — un es pehzal neko par
to wairak ne-esmu dsirdejis. Tit sawa prahä doh-
maju ta: Sa tas rittigi ta teefa, lä atrainne sches-
lojabs, tad jafalka: woi tad tabds zeetsirdigs renti-
neeks nemas us Deewa nedohma! Mahjas weest
lassam par Seemet-Amerikas Deenwid'neeku zeetsir-
dibu prett saweem zitt'fahrtigeem wehrgeem, teem mel-
neem Neegerem; winnai tohs tadeht wahrsina, ka
no waldischanas puffes naw lahga aisleegschana un
ka winnu ahdas pehrwe naw tahda, lä teem pascheem
un ka tee dohma: Deews Neegerus tikkai preefsch
kalposchanas ween effoht raddijis. Bet mums, ka-
pehz tad mums sawus paschus laudis waijadsjetu ta
wahrsinaht, kam weenada balta ahda un kas effam
no weenas paschas Kautasus flaktas? Un tad wehl
atrainnes un bahrinus! Laitam tahdi wahrsinataji
nemas nedohma us to bahrinu tehwu un atrainnu
teefataju, nedf behda par winna sohdbu! Kas jau
par atrainnehm un bahrineem nebehda, lä tahds ne-
nizzinahs besprahchtigus lohpus! Al kahdi laiki, tad
arri aita eet fuhdscht! G. S.

Eij iel, dehlin, fohlä!

Senn jau lohpi staltt liffi,
Ahrä puhsch nu wehji piffi,
Senn jau tuffchi lauzini,
Brohjam dseefma, putini!
Eij nu, dehlin, fohlä!

Debbes sneegu semmē taifa,
Uitu jau pa uppehm taifa,
Seema jau nu eetaishs,
Behrni fohlä salassahs,
Steidses, dehlin, fohlä!

Lai nu paleet Kranzis, Duffis,
Kummeli un leelais puffis,
Kas bij draungi waffarä,
Gannös dsennoht tihrumä,
Atwaddees — eij fohlä!

Baglabba aif flehtes lahdes,
Lai tu neteez pehz eelsch flahdes —
Sawu tauri — stebbuli —
Leelo tahschu zeppuri,
Un tad drahs tit fohlä!

Meschä lai brauz leeli sehni,
Wezzee lai kurr krahfni lehni,
Tu nemm maist — maifcheli,
Usleez jaunu zeppuri,
Un eij, dehlin, fohlä!

Neweem behrni faimineeku
Bauda fohlas dahrgu preeku,
Bet arr' ganni, fehrdeeni,
Kohpä sehsh itt weenadi
Stohlas benköds — fohlä.

Stohla gudru tewi taifa,
Un no mahneem wallä taifa,
Rahda Deewa padohmus,
Mahza debbes zellinus.
Steidses tadeht fohlä!

Kad ir mahjäs leels usaugtu,
Taf tew zits par mulki fautu;
Aistahj krahfnes benfeli,
Tehwa leelo kamschli,
Un eij, dehlin, fohlä!

Klau! jau fohlas pulststas swanna.
Ko tas sime — fohlens mauna,
Ahtri fohlä pulzejahs,
Un us benlehm apsehshahs,
Eij! — winsch fauz ir temi!!

Kad tu buhst fohlä ghjits,
Daschas gudribas eekrahjis,
Deews un laudis mihlehs tew,
Buhst tew' pascham preeks pah' few.
Dehls, eij tadeht fohlä! G. F. S.

Us balle.

Rahdä ballē kur tikla danzohst, usluhdje kahds
jauinstungs kahdu smalku mamselli us danzi. „Al,
Sums ja nau zimdu!“ eesauzahs schi. — „Par to
naw nelas, gan es pehzal rohlas nomasgashu,“ at-
bilbeja schis.

Andeles-sinnas.

Rihgä, 23schä Februari. (Us behrses.) Lais schinnis deenas wairak
bij jaus un falla libds 12 grahdeem. Lin nu andelē wairak tikla
pirktas baltas un pellehtas linu sortes. Malfaja par krohna 51 rub.,
par gaischeem 52 rub., par puil krohna 53 rub., par smalleem puil
krohna 56 rub., par jins krohna 58 rub., par jins krohna gaischeem
59 rub., par bralla 47 rub., par puil bralla 49 rub., par bralla gais-
cheem 50 rub., dreiband 37 rub., puil dreiband 39 rub., hofs dreiband
40 rub., Widsf. dreiband 37 rub., dreiband puil 39 rub., par dirkanu.
Sehjamä linnu-felias palilla pee wezza tirgus.

Us tirgus. Puhrs lweeschu malfaja 4 rub. 50 kap., puhrs
rubju 2 rub. 30 kap., puhrs meeschu 2 rub. 10 l., puhrs ausu
1 rub. 25 kap. Sahls malfaja par 10 puddeem farlana 6 rub.
70 kap., balta rupja 7 rub., smalla 7 rub., atmisa schis 6 rub. 50
kap. Silles lasu muzä 14 rub., eglu muzä 13 1/2 rub. Bahriilas
prezes paliffuschas pee ta pascha agrala dahrguma. Malfaja pohds
sweesta 4 rub. 80 kap., pohds juhlu gallas 2 rub. 40 kap., u. t. pr.
Raudas tirgus bruffu sehles. Us behrses walsts banka billetes
malfaja 79 1/2 rub., Widsf. usfalkamas liblu-grahmatas 97 rub. 50 kap.,
neusfalkamas 89 1/2 rub., Kursemmes usfalkamas liblu-grahmatas 98
rub., 5 procentu usdewu billetes no 1mas leeneschanas 108 rub., no
ohtras leeneschanas 105 1/2 rub. un Rihgas-Dinaburgas djesu-zella af-
zijas 112 rub.

Athilbedams redaktehrs A. Leitan.

Sluddinaschanas.

No Hsnes pagasta waldifchanas toh sinams darrichts: tad tas pee Allulnes draudjes un Hsnes pagasta peerafsittis kalejs Peter Kalning 44 gaddus wejs ar sawu ferwu Anni tabdus gad- dus bes passes dshwo, duhs to no tabs weetas tur tas atrohdamä lä arrestiantu pee sawas pe- minnetas pagasta waldifchanas attelleht.

Hsnes pagasta teefa tanni 9. Februar 1867. Pag. wezzalais: Fahn Wehzin. Pag. ftrihwers: J. Kreinhold.

Sinna jaunekfeem.

No Mengelmuischas (Zarnikau) pagasta teefas (Rihgas kreise un Mengeles basnijas-draudjes) teel zaur scho raktu sinams darrichts, la ta minneta pagasta teefa weenu nekruhschu ispietfchanas nar- das lahbi jeb beedribu ezejt, un teel usajinati tahbi puishit, turri pirmaja lohsefchanas flasse stahw, pee schahs pagasta teefas deht flabtalas sinnas pereittees.

Mengel muischa 16ta Februari 1867.

Breckschebetais: G. Stahlberg.

Weens jaunelis no semneku labrtas un gob- digeem wezzafcem. las Kreis-stohla mahzibis, un semlohpibu gridd eemahzitees un west, warr weena muischa, tur winsch arr no eenahfchanas weenu daku nemm, ar mehemu lapitala eelitschannu, tublin jeb wiswehlaki no 23scha April f. g. weenu dabbuht. Warr peemelbetees un flaidralas sin- nas dabbuht no Plates lunga wiina drisku nammä pee Pehtera basnijas, Rihga.

Breflamas muischa (Walmeeras kreise un Mattischu draudse) warr prezehis fullainis, un wiina ferwa — ja ta gridd usnemt weschere- nes darbu — un tad teem irr labbas leezibas un behrnu naw, weenu dabbuht.

Alswilk muischa, 10 werstes no Jaun-Zelgawas, irr dabbujamas

dahrja fakau sehklas

lä arri dehstamä laika fakau- un pukku-stahbi. Turpat arri warr neprezjeti un apprezjeti kalpi, lam labbas leezibas, no Surgeem f. g. deenestu dabbuht.

Kohkneffes mahzitaja muischa wajajg dahrneeta.

Gerikmuischa, Abraischu basnijas draudse irr weenas

uhdens-dfirnawas

no Surgeem 1867 us rentes dabbujamas. Kam patihl usnemt, lai peeteizahs turpat pee waldifchanas.

Turpat arri irr strahdajama semme us rentes dabbujama.

J. Birgermeistera



wezzaka Wahju tebrauda, missina- un musika-ribku bohde, Rihgä, las atrohдахs pee rahluscha us stuhra un jau 75 gaddus pafstahw

faweem draugeem un pirzejeem darra sinnamu, la ta pehz noderefchanas ar Englandes fabrikant- teem laftas, struhwistikus, plehschas struhwu-dselse us weenu gaddu appalwo, un la tai irr labs krahjums laufeta tebrauda wihlu, schekhrs-, dehtu- un sudmallu-sahgu un wissu pahrdohd par leh- tato tirgu.

Missina besmeri

no iklatra leeluma, ar rahtes un angsta krohna simehm nostempeleti, teel taggad par lehtaku malku ne lä preelshlaitä pahrdohhti un arridsan ta pirzeja wahrds il weenam besmeram pa walti wirsu ussits eelsh tabs gruntigas un ustizzamas

J.

Englischu



Redlich

magasihnes.

G. A. Tiedemanna

bohde, fungu-eelä Nr. 6 netahl no Pehtera basnijas par lehtu tirgu warr dabbuht jelta un fudraba feschas-pulkstems un wiffadas sortes feenas-pulk- stenu ar appalwofchanu.

Melchiora-prezes, lä ehdamas, tehj un ussmellamas farvotes, lukturus un t. pr. **Englischu mahlu traufus, wiffadas sortes glah- schu prezes, blekka tehjbrettes, missina lukturus, tehjmaschinas, fiskara naschus.**

Weena smehe us renti dabbujama pee Zelgawas schoffejas Nr. 53. Staidralas sinnas isdohs turpat tabs smehtes fainneets **Rudolph. 3**

Lihku-spreddiki irr dabbujami Leepupes draudse pee grammatu sehjeja **M. Eltsne.**

Ed. Zietemanna un Co.

pass-fambari

un

pehrwju-bohdē

teel pahrdohhtas daschadas sortes tehjas par lehtu jennu, lä arri Koschinelli, Anilines, sila, salka, bruhna, pellehta un wiffadas zittas pehrw- ju leetas.

Jauna bohde.

Peedahwaju sawu lehtu un labbu koschinelli un koschinella salwi, wiffadas Anilin pehrwes, faufas un flapjas, labbu sorti indigo, pikka-pehrwi, Ollandeeschu lohpu- un peena-pulmeri un blafschu-sah- les.

Adolf Wetterich.

Apteekera prezju un pehrwju bohde Rihgä, Sunder-eelä Nr. 16.

Granit-olminus un labbu jella-granti preelsh schoffejas warr salihgt pee schoffejas usrauga J. Maier us Zelgawas schoffejas Imä lasarne 5 werstes no Rihgas un us Pehterburgas schoffejas, 3 werstes no Rihgas pee Griestla lunga.

Labbi-dihlshofchas

wihku-

un farkana

ahbolina-sehklas

pahrdohd

W. Bornhanpt,

masä Sinder-eelä Nr. 3. Brederslo mahjä.

11ta Februar irr tai 8 werstu jellä no Susses krohga libes Ottor krohgam siarp pulstien 4 un 5 pehz pufdeenas weena laste ar ziggarcem, pehr- wu-sablehm, pihpehm, finti, swezzehm un dascha- dahm zittahm fihstahm prezehm, las wehrie 45 rub. no wesuma notrittufe woi nosagta. Tam, las scho lasti araddis, tils ismalkata peenahlama pateizibas nauda, tad to nodohs pee J. Abbeliht Katrihn krohgä sem Wilku muischas, Limbaschu draudse.

Balti un bruhui glasecereti un neglasecereti krahfus-pohdi

laträ laika dabbujami Mengeragga pohdu-fabriki Nr. 60 un tai bohde us tirgus pee schahlu-wahr- teem Nr. 21, Rihgä. **B. A. Meister. 3** zittureis Woronow.

Resgul krohgä.

Wisseem faweem nahburgeem un pasihstameem daru sinnamu, la es pee sawas limu-andeles, te es taggad pawaitroschu, arr weenu bohdi esmu eeristejis, tur pahrdohdu zulluru, kaffiu, tehju, wiffadas pehrwes, ahdas, dseltes, tabaku, fittes, fahst, sehmel-tohjinus un daschas zittas leetas.

Apsohlidams ritligu swarru, labbu prezzi un lehtir jennu, kuhosu man to ustizzibu schlinkohht, turru es dsihstohs panurreht.

Annes-muischa Februari 1867.

J. Fürgens. 2

Semmes pahrdohfchana.

Blakam Kursemmes rohsefchahm, Bonewesches aprinki, 6 werstes no Schönberg, Wilgenes muis- cha irr semme pahrdohdama pa gabbaleem jeb lä iklatris pirzejs gridd. Puhru-weeta malka 27 rub. Tabs muischas waggars parahd pirzejam to semmi iklatra laika un warr meldetees pee Jaun-Zelgawas aprinka-teefas affeffora lunga baron Düsterloh Jaun-Zelgawä.

Sprehtin-muischa pee Dhgres stotfiona, irr tas daugawas schentis isrentejams. Staidralas sin- nas isdohs muischas-waldifchana. **2**

Ammatneeki, las gridd us semmehm apmetees, warr Brunawidesstes meestinä netahju no Bauflas labbu kohrteli par lehtu malku dabbuht. Peemel- detees warr pee Brunawidesstes mahzitaja. **3**

Tanni 10ta Februar irr no Wilkenmuischas (Ka- trinas draudse) us Pehsim brauzohht weena jella- sohma pasaddufe. Eelsh tabs paschas bija dreh- bes un weens pahrs sabbatu, lä arri daschadi tee- fas ralfi, las meen tam, las saudejis til labb' irr lohti wajajsigi, lä arri leelä wehrtiba.

Gohtrigam fanehmejäm teel no Wilkenmuischas waldifchanas 5 rub. f. gohdamalpas apsohlita, tad winsch to jella-sohmu Wilkenmuischa atdohd, jeb flaidru sinnu bohde, tur ta atrohdamä.

Suns, dseltens englischu dogga, fo par Boa nofanz, irr nolihdis. Las to araddis nodohs Rihgä, jaunä eelä Nr. 16, tas dabbuhs pateizi- bas algu.

Drillehts pee bilshu- un grammatu-driffetaja Ernst Plates, Rihgä, pee Pehtera-basnijas.